

Invacare® Action 2 NG

cs Mechanický invalidní vozík

Uživatelská příručka

Tento návod MUSÍ být předán obsluze výrobku.

PRED použitím výrobku si návod prostudujte a poté ho uschovejte pro budoucí použití.



Yes, you can.

Obsah

1	Obecné	4		
1.1	Úvod	4		
1.2	Symboly v tomto dokumentu	4		
1.2.1	Další symboly	5		
1.3	Informace o záruce	5		
1.4	Omezení odpovědnosti	5		
1.5	Soulad s předpisy	5		
1.5.1	Příslušné produktové normy	5		
1.6	Životnost	6		
2	Bezpečnost	7		
2.1	Bezpečnostní informace	7		
2.2	Bezpečnostní zařízení	10		
2.3	Štítky a symboly na výrobku	11		
3	Přehled produktu	13		
3.1	Popis výrobku	13		
3.2	Účel použití	13		
3.3	Hlavní součásti invalidního vozíku	14		
3.4	Parkovací brzdy	14		
3.5	Opěradlo	15		
3.5.1	Standardní potah opěradla	16		
3.5.2	Výška potahu opěradla	16		
3.5.3	Pevné opěradlo	16		
3.5.4	Sklopení opěradla	16		
3.5.5	Polohovací opěradlo	17		
3.6	Zadní vzpěra pro opěradlo	18		
3.7	Madla k tlačení	19		
3.8	Opěrky rukou	19		
3.8.1	Odnímatelné opěrky rukou krokově nastavitelné na výšku	20		
3.8.2	Opěrka rukou, skládací a odnímatelná	20		
3.9	Opěrky nohou	21		
3.9.1	Otočné opěrky nohou	21		
3.9.2	Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem	22		
3.10	ochrana proti převrhnutí,	23		
3.11	Čalounění sedadla	25		
4	Volitelné příslušenství	26		
4.1	Přepravní provedení Lite	26		
4.2	Pás pro zajištění polohy	29		
4.3	Opěrka hlavy	31		
4.4	Pomoc při nahýbání	32		
4.5	Stolek	32		
4.6	Infuzní stojan	33		
4.7	Pasivní osvětlení	33		

© 2024 Invacare Corporation

Všechna práva vyhrazena. Přetisk, vytváření kopií nebo úpravy, ať celého dokumentu, nebo jen jeho částí, jsou bez předchozího písemného souhlasu společnosti Invacare zakázány. Ochranné známky jsou označeny symboly ™ a ®. Není-li uvedeno jinak, všechny ochranné známky vlastní nebo používá na základě získané licence společnost Invacare či její přidružené společnosti.

Making Life's Experiences Possible je registrovaná ochranná známka v USA.

4.8	Držák na hůl	34	9	Odstraňování potíží	58
5	Nastavení	35	9.1	Bezpečnostní informace	58
5.1	Bezpečnostní informace	35	9.2	Identifikace a oprava závad	58
5.2	Kontrola při dodání	35	10	Po použití	60
6	Použití invalidního vozíku	36	10.1	Skladování	60
6.1	Bezpečnostní informace	36	10.2	Likvidace	60
6.2	Brzdění během používání	36	10.3	Repase	60
6.3	Nasednutí na invalidní vozík / sesednutí z invalidního vozíku ..	38	11	Technické údaje	61
6.4	Jízda na invalidním vozíku a jeho řízení	39	11.1	Rozměry a hmotnost	61
6.5	Překonávání schůdků a obrubníků	40	11.2	Maximální hmotnost odnímatelných součástí	64
6.6	Sjíždění a vyjíždění do schodů	41	11.3	Pneumatiky	64
6.7	Překonávání nakloněných ploch a svahů	42	11.4	Materiály	65
6.8	Stabilita a rovnováha při sezení	43	11.5	Provozní prostředí	66
7	Přeprava	45			
7.1	Bezpečnostní informace	45			
7.2	Skládání a rozkládání invalidního vozíku	45			
7.3	Zvedání invalidního vozíku	46			
7.4	Odebrání a instalace zadních kol	46			
7.5	Přeprava mechanického invalidního vozíku bez osoby v sedadle	47			
7.6	Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle	47			
8	Údržba	53			
8.1	Bezpečnostní informace	53			
8.2	Plán údržby	53			
8.3	čištění a dezinfekce,	56			
8.3.1	Obecné bezpečnostní informace	56			
8.3.2	Intervaly čištění	56			
8.3.3	Dezinfekce	57			

1 Obecné

1.1 Úvod

V této uživatelské příručce naleznete důležité informace o správném použití tohoto výrobku. Pečlivě si tuto uživatelskou příručku přečtěte a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, aby byla při používání tohoto výrobku zajištěna bezpečnost.

Tento výrobek používejte pouze v případě, že jste si přečetli tento návod a porozuměli mu. Požádejte o další radu zdravotnického pracovníka, který je obeznámen s vaším zdravotním stavem, a vyjasněte si s ním veškeré otázky týkající se správného používání a potřebných úprav.

Pamatujte, že některé části tohoto dokumentu se nemusí na vztahovat na váš výrobek, neboť tato příručka platí pro všechny dostupné modely vyráběné v době jejího tisku. Není-li uvedeno jinak, jednotlivé části tohoto dokumentu se týkají všech modelů výrobku.

Modely a konfigurace dostupné ve vaší zemi najdete v lokální prodejní dokumentaci. Společnost Invacare si vyhrazuje právo změnit specifikace výrobku bez dalšího upozornění.

Předchozí verze produktu nemusí být v aktuální revizi této příručky popsány. Potřebujete-li pomoc, obraťte se na společnost Invacare.

Než začnete tento dokument číst, zkontrolujte, že se jedná o jej

nejnovější verzi. Nejnovější verzi naleznete ve formátu PDF na webových stránkách společnosti Invacare.

Pokud je pro vás velikost písma v tištěné verzi dokumentu hůře čitelná, můžete si ji z webu stáhnout ve formátu PDF. Stažený soubor si můžete na obrazovce přiblížit tak, aby byl pro vás lépe čitelný.

Další informace o výrobku, např. bezpečnostní údaje o výrobku či informace o stažení výrobků, vám poskytne distributor společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu. V případě vážného incidentu souvisejícího s produktem informujte výrobce a příslušný orgán ve vaší zemi.

1.2 Symboly v tomto dokumentu

V tomto dokumentu jsou použity symboly a signální slova k označení nebezpečných situací nebo postupů, které by mohly zapříčinit úraz osob nebo škodu na majetku. Definice těchto signálních slov jsou uvedeny níže.



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku může dojít k drobnému či méně závažnému poranění.



OZNÁMENÍ

Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k poškození majetku.



Tipy a doporučení

Poskytuje užitečné rady a doporučení pro účelné a bezproblémové používání výrobku.

1.2.1 Další symboly

(nevztahuje se na všechny příručky)



Odpovědná osoba ve Spojeném království

Značí, že se výrobek nevyrábí ve Spojeném království.



Triman

Označuje předpisy pro recyklaci a třídění (platí pouze ve Francii).

1.3 Informace o záruce

Poskytujeme záruku výrobce na výrobek v souladu s našimi všeobecnými obchodními podmínkami platnými v jednotlivých zemích.

Záruční reklamace lze uplatňovat pouze prostřednictvím dodavatele, od něhož byl výrobek zakoupen

1.4 Omezení odpovědnosti

Společnost Invacare nenesе žádnou zodpovědnost za poškození vzniklé v důsledku následujících situací:

- nedodržení pokynů v uživatelské příručce,
- nesprávné použití,

- přirozené opotřebení,
- nesprávná montáž nebo sestavení provedené kupujícím nebo třetí stranou,
- technické úpravy,
- neoprávněné úpravy nebo použití nevhodných náhradních dílů.

1.5 Soulad s předpisy

Kvalita je nezbytným předpokladem správného fungování společnosti, která se řídí normou ISO 13485. Tento výrobek nese označení CE v souladu s nařízením 2017/745 o zdravotnických prostředcích třídy I.

Tento produkt je opatřen značkou UKCA v souladu s částí II UK MDR 2002 (v platném znění) třídy I.

Naše společnost se neustále snaží snižovat dopad na životní prostředí – lokálně i globálně.

Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.

1.5.1 Příslušné produktové normy

Invalidní vozík byl testován v souladu s normou EN 12183. Prošel také testováním hořlavosti. Další informace o místních normách a předpisech vám poskytne místní zástupce společnosti Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

1.6 Životnost

Je-li výrobek denně používán v souladu s bezpečnostními nařízenými a k zamýšlenému účelu, jenž je uveden v tomto návodu, a jsou-li dodržovány intervaly jeho údržby, je očekávaná životnost výrobku 5 let. Reálná životnost se však může lišit v závislosti na četnosti a intenzitě používání.

2 Bezpečnost

2.1 Bezpečnostní informace

V této části naleznete bezpečnostní informace důležité pro ochranu uživatele invalidního vozíku a asistenta, stejně jako pro bezpečné a bezproblémové používání invalidního vozíku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí nehody nebo závažného úrazu

V důsledku nesprávného seřízení invalidního vozíku může dojít k nehodě a s ní souvisejícímu vážnému úrazu.

- Kontaktujte svého dodavatele invalidního vozíku, aby kvalifikovaný technik provedl potřebné úpravy.



Společnost Invacare očekává, že kvalifikovaný technik je obeznámen s výrobkem, má dobré technické znalosti, aby pochopil a dodržoval kroky popsané v této příručce, a je vybaven vhodnými nástroji.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Podélné umístění osy zadních kol vůči opěradlu může ovlivnit stabilitu invalidního vozíku.

- Když jsou kola přesunutá, invalidní vozík je méně stabilní a hrozí, že se převrátí dozadu. Současně se s ním však lépe manévruje, jelikož je možné pevněji uchopit obrubu na ruce a má kratší poloměr otáčení.
- Po posunutí osy zadních kol dozadu je invalidní vozík naopak stabilnější a méně náchylný k překlápění, jeho manévrovatelnost je však nižší.
- V závislosti na schopnostech uživatele a jeho konkrétních bezpečnostních omezeních je možné nižší stabilitu kompenzovat instalací zařízení proti převrnutí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí naklonění

Poloha osy zadního kola a úhel opěradla invalidního vozíku jsou dvě klíčová nastavení, která mohou ovlivnit vaši stabilitu.

- Změny polohy zadních/předních kol a/nebo nastavení úhlu vidlice smí provádět pouze kvalifikovaný technik po posouzení vašeho zdravotníka.



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí převrácení

Zavěšení dalšího nákladu (batohu na záda nebo podobných předmětů) na opěrné trubky vozíku může ovlivnit stabilitu vozíku směrem dozadu. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

- Snažte se vyhnout dalšímu zatížení zadní části invalidního vozíku.
- Při použití zádočných opěrných trubek s další zátěží důrazně doporučujeme použít zařízení proti převrnutí (k dispozici jako volitelné příslušenství).



VAROVÁNÍ!
Riziko způsobené stylem jízdy, který neodpovídá podmínkám prostředí.

- Na mokré zemi, nerovném povrchu či šterku hrozí nebezpečí smyku.
- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí úrazu

Při nárazu můžete utrpět poranění částí těla, které vyčnívají z invalidního vozíku ven (např. chodidla či ruce).

- Zabraňte nebrzděným nárazům.
- Nikdy čelně nenajíždějte do předmětů.
- Úzkými chodbami projíždějte opatrně.



VAROVÁNÍ!
Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

Při vysokých rychlostech můžete nad vozíkem ztratit kontrolu a převrhnout se.

- Řiďte opatrně
- Vždy svoji rychlost a styl jízdy přizpůsobte panujícím podmínkám (počasí, povrch, vlastní schopnosti atd.).
- Vyhněte se kolizi.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí popálení**

Jsou-li součásti vozíku vystaveny vnějším zdrojům tepla, mohou se zahřát na vysokou teplotu.

Invalidní vozík před použitím nevystavujte intenzivnímu slunečnímu svitu.

Před použitím zkontrolujte teplotu všech součástí, kterých se dotýkáte holou pokožkou.

Před použitím zkontrolujte teplotu všech součástí, kterých se dotýkáte holou pokožkou.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí**

Nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí v případě požáru nebo kouře jsou uživatelé invalidního vozíku vystaveni zejména tehdy, pokud se nemohou od zdroje požáru nebo kouře vzdálit. Hořící zápalky, zapalovače a cigarety mohou způsobit otevřený oheň v okolí invalidního vozíku nebo na oblečení.

- Invalidní vozík nepoužívejte ani neuskładňujte v blízkosti otevřeného ohně či hořlavých látek.
- Při používání invalidního vozíku nekuřte.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí zachycení částí těla**

Vždy existuje riziko zachycení částí těla, např. prstů nebo rukou, o pohyblivé části invalidního vozíku.

- Dávejte pozor při aktivaci a deaktivaci mechanismů pohyblivých částí, jako je odnímatelná osa zadního kola, sklopné opěradlo nebo zařízení proti převrnutí.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí úrazu**

- V případě otlaků nebo poranění pokožky zabraňte kontaktu postiženého místa s tkaninami zařízení. Zdravotní problémy konzultujte se zdravotníkem.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí úrazu**

Při společném použití invalidního vozíku s jiným zařízením se omezení jednotlivých zařízení vztahují i na celou kombinaci. Např. maximální hmotnost osoby v zařízení může být nižší.

- Používejte pouze kombinace invalidního vozíku s jinými zařízeními, která bylo schváleno společností Invacare. Další informace získáte od autorizovaného dodavatele.
- Před použitím každého zařízení si přečtěte příslušnou uživatelskou příručku a věnujte pozornost všem omezením.

2.2 Bezpečnostní zařízení

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí úrazu**

Nefunkční či nesprávně nastavená bezpečnostní zařízení (brzdy, zařízení proti převrnutí) mohou způsobit úraz.

- Před každým použitím invalidního vozíku zkontrolujte, zda bezpečnostní zařízení správně fungují, a nechte je pravidelně zkontrolovat kvalifikovaným pracovníkem.

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí úrazu**

Neoriginální nebo nesprávné díly mohou ovlivnit fungování a bezpečnost tohoto výrobku.

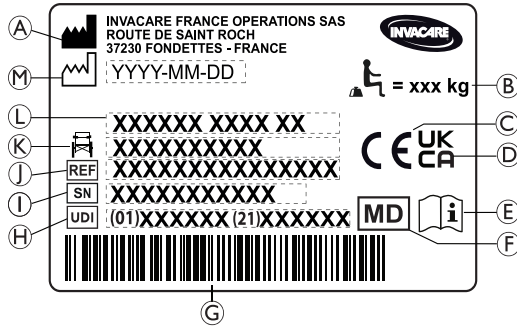
- Používejte pouze originální díly určené pro váš výrobek.
- Vzhledem k regionálním odlišnostem si vyhledejte dostupné doplňky na místních webových stránkách nebo v místním katalogu společnosti Invacare nebo se obraťte na svého dodavatele výrobků Invacare. Adresy jsou uvedeny na konci tohoto dokumentu.

Fungování bezpečnostních zařízení je popsáno v kapitole 3 *Přehled produktů*, strana 13.

2.3 Štítky a symboly na výrobku

Identifikační štítek

Identifikační štítek je připevněn k rámu invalidního vozíku a jsou na něm uvedeny následující informace:



- Ⓐ Název a adresa výrobce
- Ⓑ Maximální zatížení invalidního vozíku
- Ⓒ Evropská značka shody
- Ⓓ Značka shody Spojeného království
- Ⓔ Nahlédněte do uživatelské příručky
- Ⓕ Zdravotnický prostředek
- Ⓖ Čárový kód UDI
- Ⓗ Jedinečný identifikátor prostředku s čárovým kódem
- Ⓘ Sériové číslo
- Ⓙ Referenční číslo
- Ⓚ Šířka sedadla
- Ⓛ Název výrobku
- Ⓜ Datum výroby

	Maximální zatížení invalidního vozíku nebo Maximální hmotnost uživatele bez dalšího zatížení
	Nahlédněte do uživatelské příručky
	Označuje nebezpečnou situaci, v jejímž důsledku by mohlo dojít k vážnému poranění nebo usmrcení.


Varovný štítek nezajišťovacích bočních částí

	Nezvedejte invalidní vozík uchopením za nezajišťovací boční části.
--	---

Štítek s informacemi o pásu pro zajištění polohy těla


	Nezvedejte invalidní vozík uchopením za nezajišťovací boční části.
--	---


Štítek s informacemi o polohovacím mechanickém opěradle

	<p>Před použitím pák (2) zatlačte na zadní opěrné trubky (1), čímž uvolníte automaticky blokováný bezpečnostní systém. Tento štítek se nachází v horní části výpletu opěradla (pravá strana).</p>
--	---

Symbyly karabiny

V závislosti na konfiguraci lze vybrané invalidní vozíky používat jako sedadlo ve vozidle.

	<p>Označuje body na vozíku, které slouží k upevnění popruhů zádržného systému při přepravě obsazeného invalidního vozíku v motorovém vozidle. Tento symbol je na invalidním vozíku umístěn jen v případě, že si invalidní vozík objednáte s volitelnou přepravní soupravou.</p>
---	---

	<p>Symbol pro invalidní vozík, který není určen k použití jako sedadlo v motorovém vozidle. Tento invalidní vozík není konfigurován k přepravě osob ve vozidlech. Tento symbol se nachází na rámu v blízkosti identifikačního štítku.</p> <div style="background-color: #e0e0e0; padding: 10px;"> <p>VAROVÁNÍ! Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí V závislosti na konfiguraci lze vybrané invalidní vozíky používat jako sedadlo ve vozidle.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Nepoužívejte invalidní vozík k sezení v motorovém vozidle. </div>
---	---

3 Přehled produktu

3.1 Popis výrobku

Tento výrobek je mechanický invalidní vozík s příčným skládacím mechanismem a otočnými opěrkami nohou.

! OZNÁMENÍ!

- Invalidní vozík je vyráběn a konfigurován individuálně podle parametrů objednávky. Specifikace musí stanovit zdravotník/lékař dle požadavků a zdravotního stavu osoby v sedadle.
- Pokud chcete upravit konfiguraci invalidního vozíku, obraťte se na zdravotníka.
 - Veškeré úpravu smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

3.2 Účel použití

Střední invalidní vozík je určen k převozu osob, které mohou pouze sedět a které dokážou invalidní vozík pohánět většinu času samy nebo použít invalidní vozík pro asistovanou přepravu.

Invalidní vozík je určen osobám ve věku od 12 let (dospívající a dospělí). Hmotnost uživatele invalidního vozíku nesmí překročit maximální hmotnost uživatele uvedenou v části Technické údaje a na identifikačním štítku.

Invalidní vozík lze používat ve vnitřních a vnějších prostorech na rovném povrchu a v přístupném terénu.

Určení uživatelé

Zamýšleným uživatelem (nebo obsluhou) je uživatel invalidního vozíku a/nebo asistent.

Obsluha musí být tělesně a psychicky schopna bezpečně zacházet s invalidním vozíkem (např. pohánění, řízení a brzdění).

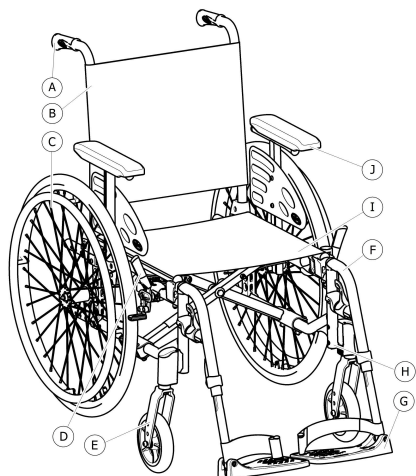
Indikace

- Významná až úplná ztráta hybnosti kvůli strukturálnímu a/nebo funkčnímu poškození dolních končetin
- Dostatečná síla a úchop paží a rukou k pohánění invalidního vozíku

Kontraindikace


U řádného používání invalidního vozíku nejsou známy žádné kontraindikace.

3.3 Hlavní součásti invalidního vozíku



Ⓐ	Madla k tlačení
Ⓑ	Opěradlo
Ⓒ	Zadní kolo s obrubou na ruce
Ⓓ	Parkovací brzda
Ⓔ	Přední vidlice s kolečkem
Ⓕ	Opěrky nohou, otočné
Ⓖ	Podnožka

Ⓗ	Rám
Ⓘ	Sedadlo
⓵	Opěrky rukou

 Vybavení vašeho vozíku se může lišit od zde uvedených obrázků, jelikož je každý vozík vyráběn samostatně přímo podle parametrů objednávky.

3.4 Parkovací brzdy

Parkovací brzdy se používají ke znehybnění vozíku ve chvíli, kdy zastavíte, a zabraňují mu v odjetí.



VAROVÁNÍ!

Pokud zabrzdíte příliš prudce, může se vozík převrátit.

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby

- Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy.

**VAROVÁNÍ!****Riziko způsobené neovladatelným vozíkem**

- Parkovací brzdy musí být používány současně.
- Nepoužívejte parkovací brzdy ke zpomalení vozíku.
- O parkovací brzdy se nikdy neopírejte (například kvůli opoře nebo při přemísťování).

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

- Pokud nebude v pneumatikách dostatek vzduchu, nebudou parkovací brzdy parkovat správně. Nahustěte pneumatiky na správný tlak, viz *11.3 Pneumatiky, strana 64*.

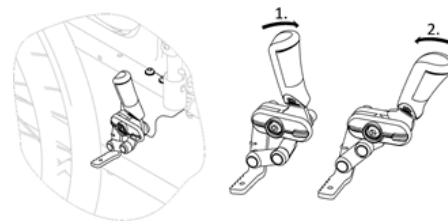
**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrcení**

Mezi zadním kolem nebo předním držákem opěrky rukou a parkovací brzdou může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Při používání brzdy se vyvarujte kontaktu prstů s pohyblivými částmi a ruku mějte vždy na brzdové páce.



Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

Standardní brzda

1. Chcete-li brzdu zajistit, zatlačte brzdovou páku dlaní co nejvíce dopředu.
2. Chcete-li brzdu uvolnit, zatáhněte brzdovou páku prsty směrem dozadu.



Páku na madlu k tlačení je možné k usnadnění přemístění složit dozadu. Toho dosáhnete tak, že za páku zatáhnete a složíte dozadu.



Brzda asistenta (bubnová brzda) je k dispozici jako volitelný doplněk; asistent může brzdit vozík, který je v pohybu. Viz část *6.2 Brzdění během používání, strana 36*.

3.5 Opěradlo

Jsou dostupné tři typy opěradel (pevné, skládací a polohovací).

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku**

Naklonění vozíku s těžkou osobou v sedadle může poranit asistentova záda a poškodit vozík.

- Před provedením nakládního manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkou osobou v sedadle bezpečně manévrovat.

3.5.1 Standardní potah opěradla

Pro všechny typy opěradel je k dispozici standardní potah opěradla. Tyto potahy nelze upravovat.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Pokud je standardní potah opěradla opotřebený, zvýší se riziko převážení vozíku.

- Opotřebený standardní potah opěradla musí vyměnit kvalifikovaný technik.

3.5.2 Výška potahu opěradla

Výšku potahu opěradla lze nastavit u všech tří typů opěradel.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Zavěšení dalšího nákladu (batohu nebo podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit zadní stabilitu vozíku. To může způsobit převrácení vozíku vzad a přivodit zranění.

- Při využívání zadních sloupek pro dodatečný náklad (batoh nebo podobné předměty) proto společnost Invacare důrazně doporučuje použít zařízení proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).



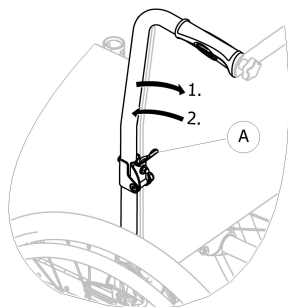
Výšku potahu opěradla lze nastavit na zadních opěrných sloupcích. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

3.5.3 Pevné opěradlo

Pevné opěradlo s úhlem 0° a 7°: tato dvě opěradla není nutné nastavovat.

3.5.4 Sklopení opěradla

Pro úsporu místa při přepravě invalidního vozíku lze opěradlo sklopit.

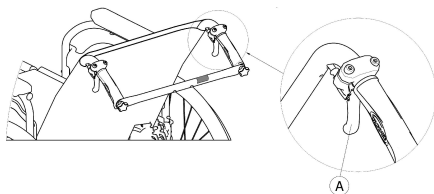


Sklopení a vyklopení opěradla

1. Pohněte páčku **A** a sklopte horní část opěradla.
2. Při vracení do původní pozice narovnejte horní část do svislé polohy, zapadne automaticky.

3.5.5 Polohovací opěradlo

Pro větší pohodlí lze opěradlo polohovat.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Invalidním vozíkem nepohybujte, pokud je opěradlo ve sklopené poloze.

- Je-li opěradlo ve sklopené poloze, společnost Invacare důrazně doporučuje používat zařízení proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

Úhel opěradla

Úhel opěradla lze nastavit ve čtyřech krocích (0° až 30°) u mechanického modelu a ve třech krocích u modelu s plynovou vzpěrou.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Tyto úpravy provádějte vždy před usazením uživatele na invalidní vozík, předejdete tak zraněním.
- Při využívání opěradla pod úhlem větším jak 12° společnost Invacare důrazně doporučuje používat zařízení proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení prstů**

Existuje stálé nebezpečí skřípnutí prstů do mechanických částí invalidního vozíku.

- Při aktivaci ovládacích páček polohovacího opěradla buďte opatrní.

**OZNÁMENÍ!**

- Před použitím pák zatlačte na výplet opěrky zad, uvolníte tím automaticky blokový bezpečnostní systém.

1. Tlakem na výplet opěradla uvolníte automaticky blokový bezpečnostní systém.
2. Současně zatáhněte za ovládací páky **A**, aby na obou stranách svíraly stejný úhel.
3. Po dosažení požadovaného úhlu páky uvolněte.

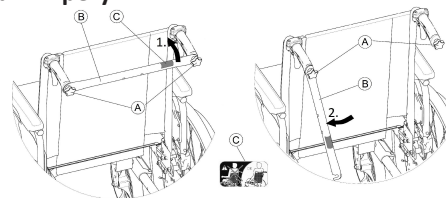
3.6 Zadní vzpěra pro opěradlo

Zadní vzpěra spojuje madla k tlačení a zajišťuje napnutí polstrování opěradla. U polohovacích modelů musí být vždy nainstalována.

**UPOZORNĚNÍ!**

- Zadní vzpěru nepoužívejte k tlačení invalidního vozíku. Zadní vzpěra není madlo!
- Nepokoušejte se zvedat invalidní vozík za zadní vzpěru, může se uvolnit a rozbít.
- Dbejte na to, aby byly vaše prsty v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí a ostrých hran. Zabráníte tak zraněním.

Složení zadní vzpěry



1. Rukou lehce povolte dva šrouby **A**, vytáhněte zadní vzpěru **B** a otočte ji podél opěradla dolů.
2. Složte zadní vzpěru **B**, dokud nebude ve svislé poloze.

Rozložení zadní vzpěry

1. Složte zadní vzpěru **B** nahoru.
2. Vyrovnějte zadní vzpěru **B** s madlem k tlačení a zatlačte ji dolů na šroub **A**.
3. Pevně utáhněte rukou šroub **A** a ujistěte se, že DVA šrouby **A** jsou rukou řádně utaženy.



Je důležité zajistit, aby při každém použití vozíku byla zadní vzpěra dobře namontovaná a v záběru. Nesmí zůstat volně viset (viz štítek C na zadní vzpěře).



3.7 Madla k tlačení

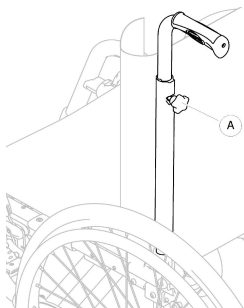



OZNÁMENÍ!

- Před každým použitím invalidního vozíku madla zkontrolujte a ověřte, zda jsou úchyty na ruce zajištěné a nelze je otočit nebo stáhnout.

Výškově nastavitelná integrovaná madla k tlačení (volitelné)

Výškově nastavitelná integrovaná madla je možné přizpůsobit tak, aby co nejpohodlněji vyhovovala jakémukoliv asistentovi.



1. Chcete-li nastavit výšku madla k tlačení, uvolněte knoflík , zatlačte madlo do požadované pozice a knoflík opět pevně utáhněte.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud knoflík řádně neutáhnete, madlo by mohlo při tlačení vozíku nahoru nečekaně vypadnout z trubky opěradla.

- Ověřte pevné utažení knoflíku.

3.8 Opěrky rukou



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu

- Tyto úpravy provádějte vždy před usazením uživatele na invalidní vozík, předejdete tak zraněním.
- Při využívání opěradla pod úhlem větším jak 12° společnost Invacare důrazně doporučuje používat zařízení proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

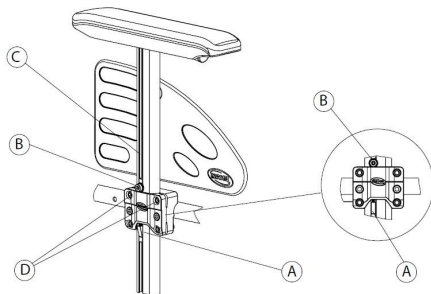


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí přiskřípnutí

- Dbejte na to, aby byly vaše prsty při demontáži, usazování a úpravě opěrky rukou dostatečně daleko od pohyblivých částí.

3.8.1 Odnímatelné opěrky rukou krokově nastavitelné na výšku



Odebrání

1. Na obou stranách aktivujte parkovací brzdou.
2. Nejprve zatlačte na zámkový mechanismus (A), umístěný ve spodní části svislého držáku opěrky rukou (je-li ve výbavě).
3. Vytáhněte opěrku rukou za čalounění podpěrky pod ruku z držáku na zadní straně.
4. Chcete-li nastavit, jak snadno či obtížně je možné opěrku rukou vytáhnout z držáku, změňte utažení (D) šroubů.

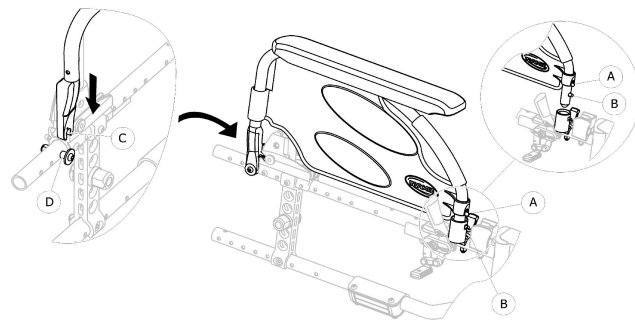
Instalace

1. Zamáčkněte opěrku ruky do držáku.

Přizpůsobení výšky

1. Uvolněte šroub (B) 5mm imbusovým klíčem v drážce (C) trubky opěrky rukou.
2. Přesuňte opěrku rukou nahoru nebo dolů, dokud nedosáhnete požadované výšky. Během procesu ponechte šroub (B) na místě (u horního okraje držáku).
3. Utáhněte šroub (B) (5–6 Nm).
4. Proveďte nastavení na obou stranách.

3.8.2 Opěrka rukou, skládací a odnímatelná



Skládání

1. Uchopte opěrku rukou za podložku ruky nebo za přední záhyb a sklopte ji směrem dozadu.

Demontáž přední části

1. Stiskněte a přidržte pojistku opěrky rukou **A** v přední části.
2. Zatažením přímo nahoru a následným složením dozadu vyjměte opěrku rukou z držáku.

Montáž přední části

1. Zatlačte opěrku rukou dolů a dokud přední uvolňovací tlačítko **B** nezaklapne do otvoru v opěrce rukou.
2. Ujistěte se, že tlačítko plně zapadlo do otvoru držáku.

Demontáž zadní části

1. Vyjměte opěrku z držáku opěrky rukou **D** zatažením přímo nahoru.

Montáž zadní části

1. Umístěte podpěru opěrky rukou **C** přes držák zadní opěrky rukou **D**.
2. Zatlačte opěrku rukou dolů, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí, které značí, že opěrka zapadla do držáku opěrky rukou **D**.

3.9 Opěrky nohou**VAROVÁNÍ!**
Nebezpečí úrazu

- Invalidní vozík nikdy nezvedejte za nosníky podnožek nebo opěrky nohou.

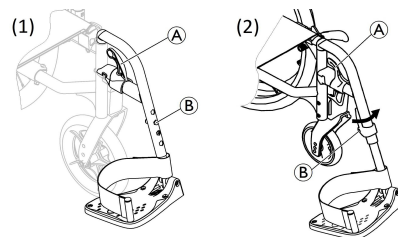
**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí přiskřípnutí nebo rozdrčení prstů**

Existují otočné mechanismy, ve kterých by vám mohly uvíznout prsty.

- Při používání, otáčení, demontáži nebo nastavování těchto mechanismů postupujte opatrně.

**OZNÁMENÍ!****Nebezpečí poškození mechanismu opěrky nohou**

- Na opěrku nohou nestavte nic těžkého ani nedovolte dětem, aby tam seděly.

3.9.1 Otočné opěrky nohou**Otočení stranou**

1. Aktivujte uvolňující páčku **A** a otočte opěrky nohou směrem ven.

Otočení dopředu

1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

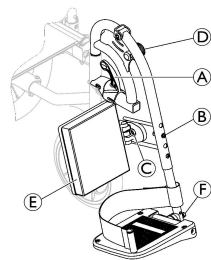
Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku (A).
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

1. Nasadte opěrku nohou na přední stranu rámu a otáčejte ji dopředu, dokud nezapadne.

3.9.2 Otočné opěrky nohou s nastavitelným úhlem



Otočení stranou

1. Aktivujte uvolňující páčku (A) a otočte opěrky nohou směrem ven.

Otočení dopředu

1. Otáčejte opěrku nohou dopředu, dokud nezapadne.

Vysazení

1. Aktivujte uvolňující páčku (A).
2. Zatáhněte za opěrku nohou směrem nahoru.

Nasazení

1. Nasadte opěrku nohou na přední stranu rámu a otáčejte ji dopředu, dokud nezapadne.

Nastavení úhlu

Při nastavení úhlu máte k dispozici devět přednastavených poloh.

1. Povolte knoflík (D), vytáhněte ho směrem vzhůru a současně druhou rukou podpírejte opěrku nohou.
2. Nastavte jednu z devíti přednastavených poloh zatlačením knoflíku dolů (D) do požadované polohy a knoflík pevně dotáhněte.

Otočení lýtkové podpěry a nastavení

Lýtková podpěra (E) se během přemísťování odklápí a má tři možnosti nastavení hloubky.


1. Po uvolnění upevňovacího šroubu (C) nastavte na požadovanou hloubku a pevně utáhněte upevňovací šroub.
Společnost Invacare doporučuje, aby nastavení hloubky prováděl kvalifikovaný technik.

Nastavení stupátka

K dispozici jsou tři druhy stupátek.

1. Povolte upevňovací šroub **ⓑ** s montážním klíčem 10 mm.
 - Výškově nastavitelná stupátka, verze (1)
 - Nastavte do jedné ze čtyř přednastavených poloh a utáhněte upevňovací šroub (5 Nm) **ⓑ** do požadované polohy.
2. Výškově nastavitelná stupátka, verze (2)
 - Povolení upevňovacího šroubu **ⓑ** pomocí 5mm imbusového klíče
 - Nastavte jednu ze čtyř přednastavených poloh a utáhněte upevňovací šroub (5 Nm) **ⓑ** do požadované polohy.
3. Výška, hloubka a úhel nastavitelných stupátek
 - Povolení šroubu **ⓕ** pomocí 5mm imbusového klíče.
 - Nastavte požadovanou hloubku a úhel a pevně utáhněte upevňovací šroub (12 Nm) **ⓕ** do požadované polohy.

Společnost Invacare doporučuje nechat provést nastavení stupátka kvalifikovaného technika.

-  Správnou polohu chodidel mohou zajišťovat dva typy pásků: páska přes paty (sériová výbava) a lýtkový popruh (volitelná výbava) připevněný k nosníku opěrky nohy. Obě lze nastavit pomocí suchých zipů nebo posuvné přezky.

3.10 ochrana proti převrnutí,

Zařízení proti převrnutí omezuje míru převrácení invalidního vozíku dozadu.

Pro přepravní provedení Lite existuje specifická ochrana proti převrácení, viz kapitola 6.2 *Brzdění během používání, strana 36*.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

- Nesprávně nastavená nebo nefunkční zařízení proti převrnutí mohou způsobit převrácení.
- Před použitím invalidního vozíku vždy zkontrolujte, zda zařízení proti převrnutí funguje.
- V případě potřeby nechte zařízení proti převrácení nastavit nebo seřídit kvalifikovaným technikem.
- V některých konfiguracích může být statická stabilita invalidního vozíku menší než 10°. Společnost Invacare v těchto případech důrazně doporučuje používat ochranné zařízení proti převrnutí (k dispozici jako volitelný doplněk).

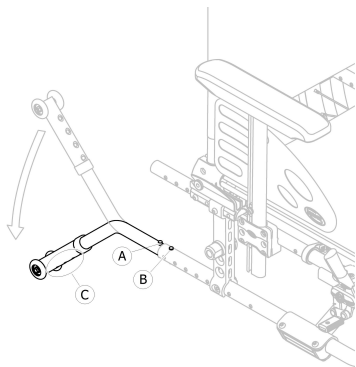
**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Na nerovném nebo nepevném povrchu mohou zařízení proti převrnutí zapadnout do děr v zemi nebo přímo do země a jejich účinnost tím může být částečně nebo úplně omezena.

- Zařízení proti převrnutí používejte pouze při jízdě po rovném a pevném povrchu.

**OZNÁMENÍ!****Nebezpečí poškození**

- Na zařízení proti převrnutí nikdy nešlapejte a nepoužívejte je k usnadnění naklánění.

**Nastavení výšky****VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Úhel sklápění lze snížit zmenšením vůle zařízení proti převrnutí (spodní část od kol zařízení proti převrnutí k zemi/podlaze).

- Nechte si zařízení proti převrnutí nastavit lékařem/kvalifikovaným technikem.
- V případě změny stability (nové nastavení, nová možnost, nový doplněk, ...) se obraťte na svého lékaře/kvalifikovaného technika.



Toto seřízení je nezbytné s ohledem na pozici a průměr zadního kola a také na schopnosti uživatele a jeho konkrétní bezpečnostní omezení.



Ujistěte se, že je zařízení proti převrnutí (v případě potřeby) na každé straně správně namontováno, tlačítko pružiny **A** a fixace **C** musí být zajištěny ve své poloze.

Aktivace zařízení proti převrnutí

1. Uvolněte tlačítko pružiny **A** a otáčejte zařízením proti převrnutí směrem dolů, dokud nezapadne a přední uvolňovací tlačítko **B** nezaklapne do otvoru rámu.
2. Ujistěte se, že přední uvolňovací tlačítko **B** vyčnívá zcela skrz otvor rámu.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

Aktivované zařízení proti převrnutí se může při překonávání schodu či okraje zachytit o hranu.

- Před zdoláváním schodu či obrubníku zařízení proti převrnutí deaktivujte.
- Projděte překážkou a okamžitě znovu aktivujte zařízení proti převrnutí.

Deaktivace zařízení proti převrnutí

1. Uvolněte tlačítko pružiny **A** a otáčejte zařízením proti převrnutí směrem nahoru, dokud nezapadne a přední uvolňovací tlačítko **B** nezaklapne do otvoru rámu.

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí převrácení**

- Na každou deaktivaci zařízení proti převrnutí uživatele vždy upozorněte.

3.11 Čalounění sedadla

Aby byl na sedadle rovnoměrně rozprostřen tlak, doporučujeme použít vhodné čalounění.

**UPOZORNĚNÍ!****Nebezpečí nestability**


Přidáním podložky na sedadlo zvýšíte svou výšku nad zemí a může být ovlivněna vaše stabilita ve všech směrech. Výměna podložky může také vést ke změně stability uživatele.

- Pokud dojde k úpravě tloušťky čalounění, je nutné nechat invalidní vozík kompletně přenastavit u kvalifikovaného technika.
- Chcete-li předejít sklouznutí, doporučujeme používat čalounění Invacare nebo Matrx s protiskluzovým dolním potahem.

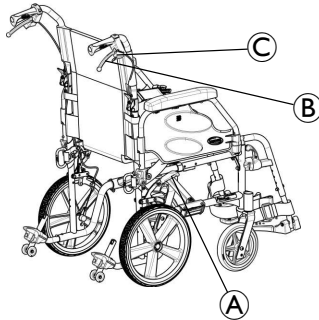
4 Volitelné příslušenství

4.1 Přepravní provedení Lite

Přepravní provedení Lite je konstruováno pouze pro řízení asistentem. Invalidní vozík je vybaven zadními koly o průměru 305 mm (12"), což usnadňuje přemísťování stranou a šetří prostor.

 Vzdálenost mezi brzdovými čelistmi a pneumatikou je možné upravit. Nastavení musí provést kvalifikovaný pracovník.

Parkovací brzda přepravního provedení Lite



Přepravní verze má speciální parkovací brzdu, kterou může ovládat uživatel nebo obsluha:

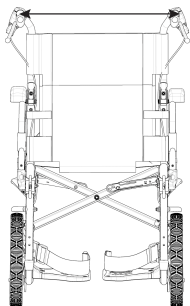
- **Parkovací brzdy uživatele:**
 1. Pokud chcete brzdu zatáhnout, zatlačte páčku brzdy **A** vpřed dlaní co nejdále.
 2. Pokud chcete brzdu uvolnit, zatáhněte páčku brzdy **A** nízko položenými prsty dozadu.
- **Parkovací brzdy obsluhy:**
 1. Chcete-li zaparkovat, pevně zatáhněte za brzdovou páku **B** a posuňte bezpečnostní páku **C** nahoru.
 2. Pro uvolnění zatáhněte za brzdovou páku **B**, dokud se bezpečnostní páka sama neuvolní.

Brzdový systém musí být deaktivován, pokud byl aktivován:

- Po aktivaci obslužné brzdy uvolněte brzdu pomocí páky obsluhy.
- Pokud byla aktivována brzda uživatele, uvolněte ji pomocí páky uživatele.

Skládací opěradlo přepravního provedení Lite s širšími madly k tlačení

Přepravní provedení má speciální sklopné opěradlo s širším madlem k tlačení (šířka sedadla + 75 mm).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrnutí/zranění

— Maximální nosnost kapsy: 2,5 kg.

Kromě toho může kvalifikovaný technik provést nastavení výšky opěradla v rozmezí od 430 mm do 510 mm. Další informace naleznete v servisní příručce.

Opěrky rukou přepravního provedení Lite

Přepravní provedení Lite má vyhrazené opěrky rukou:

- Plynule výškově nastavitelná a odnímatelná opěrka rukou
- Skládací a odnímatelná opěrka rukou:

Skládání

1. Uchopte opěrku rukou za podložku ruky nebo za přední záhyb a sklopte ji směrem dozadu.



Demontáž přední části

1. Stiskněte a přidržejte pojistku opěrky rukou **A** v přední části.
2. Zatažením přímo nahoru a následným složením dozadu vyjměte opěrku rukou z držáku.

Montáž přední části

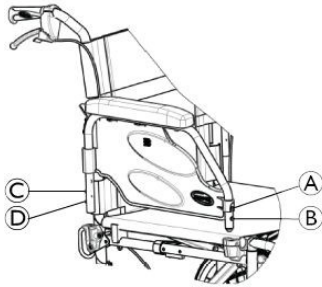
1. Ujistěte se, že tlačítko plně zapadlo do otvoru držáku.
2. Zatlačte opěrku rukou dolů a dokud přední uvolňovací tlačítko **B** nezaklapne do otvoru v opěrce rukou.

Demontáž zadní části

1. Stiskněte a přidržejte pojistku opěrky rukou **C** vzadu.
2. Zatažením přímo nahoru vyjměte opěrku rukou z držáku opěrky rukou.

Montáž zadní části

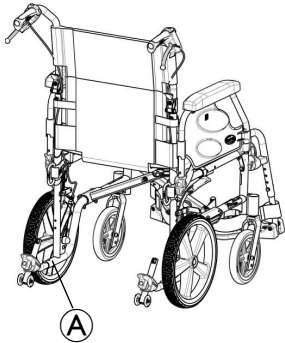
1. Umístěte opěrku rukou na zadní držák opěrky rukou.
2. Zatlačte opěrku rukou dolů, dokud se neuvolní zadní tlačítko **D** zaklapne do otvoru v opěrce rukou.



Zařízení proti převrnutí přepravního provedení Lite

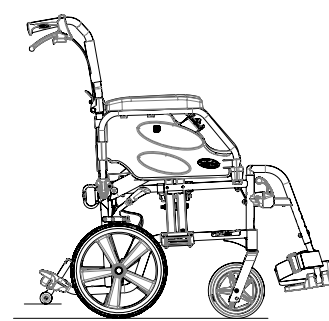
Přepravní provedení má speciální zařízení proti převrnutí (pokud je jím vybaveno).

Další informace o zařízeních proti převrnutí naleznete v části 3.10 Zařízení proti převrnutí, strana 23.

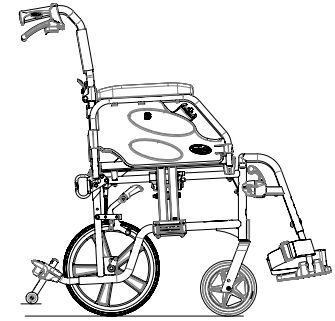


Pro překonání schodu nebo hrany lze uvolnit pružiny a na krátkou dobu vyjmout trubky zařízení proti převrnutí. Další informace naleznete v části Obecné zařízení proti převrnutí.

1. Stiskněte tlačítko pružiny (A) pro odstranění zařízení proti převrnutí.
2. Projděte překážkou.
3. Okamžitě znovu nasadte zařízení proti převrnutí.

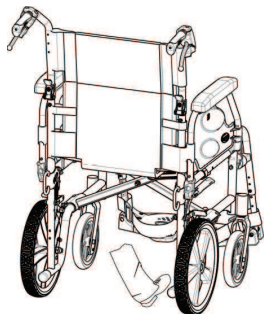


H 485



H 510

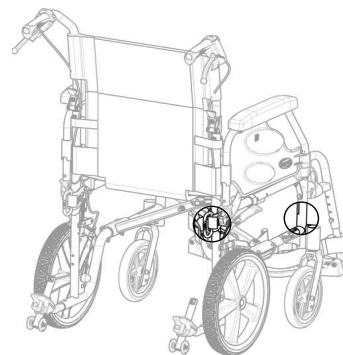
Integrované sklápěcí pomůcky přepravního provedení Lite



1. Držte vozík za madla k tlačení.
2. Chodidlem sešlápněte pomocný prvek pro nahýbání a vozík podržte v nahnuté poloze tak dlouho, dokud nepřekonáte překážku.

Převrava přepravního provedení Lite invalidního vozíku s osobou v sedadle ve vozidle

Přepravní provedení Lite invalidního vozíku má čtyři body upoutání pro upevnění ve vozidle: dva vzadu a dva vpředu. Tyto pozice jsou určeny pro připevnění karabin k bezpečnému zajištění invalidního vozíku během přepravy.



Další informace naleznete v oddílech 7.5 *Převrava Mechanického invalidního vozíku bez osoby v sedadle*, strana 47 a 7.6 *Převrava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle*, strana 47.

4.2 Pás pro zajištění polohy

Invalidní vozík je možné vybavit pásem pro zajištění polohy. Tento pás brání uživateli invalidního vozíku ve sklouznutí dolů a vypadnutí. Pás pro zajištění polohy není určen k polohování pacienta.



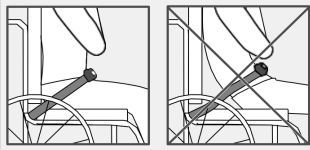
VAROVÁNÍ!

Uvolněný pás může způsobit sklouznutí uživatele, při kterém hrozí úškrcení.

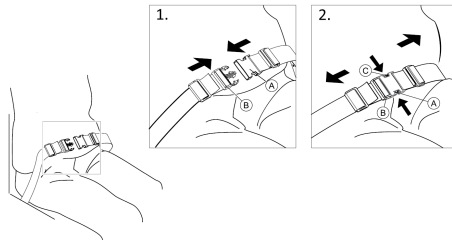
— Pás pro zajištění polohy by měl namontovat kvalifikovaný technik a nasadit zdravotnický pracovník.

— Vždy ověřte, zda je pás pro zajištění polohy pevně utažen přes dolní část pánve uživatele.

— Při každém použití zkontrolujte, zda je pás pro zajištění polohy utažen správně. Změna úhlu naklonění sedáku a/nebo opěradla, změna čalounění nebo dokonce oděvu má vliv na utahení pásu.



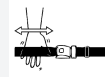
Zapnutí a odepnutí pásu pro zajištění polohy



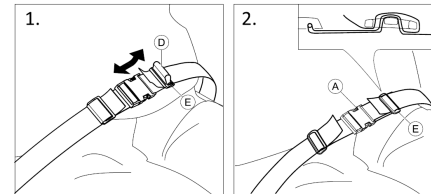
Přesvědčte se, že sedíte zcela vzadu na sedadle a pánev je v co nejvzpřímenější a nejsymetričtější poloze.

1. Pro uzavření zatlačte západku (A) do spony přezky (B).
2. Pro otevření stiskněte tlačítko PRESS (C) a zatáhněte za západku (A) mimo sponu přezky (B).

Nastavení délky



Délku pásu pro zajištění polohy jste zvolili správně, pokud mezi něj a tělo dokážete zasunout dlaň.



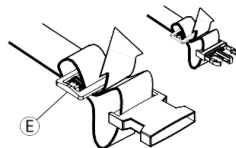
1. Zkraťte nebo prodlužte smyčku (D) dle potřeby.
2. Protahujte smyčku (D) skrz háček (A) a plastovou přezku (E), dokud smyčka nebude plochá.
3. Ujistěte se, že je smyčka (D) dokonale uchycena v plastové přezce (E).
4. Bezpečné nastavení pomocí konce popruhu upevněného v přezce (E).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí uklouznutí a uškrcení / Nebezpečí pádu

- Na obou stranách je třeba provést stejné nastavení, aby spona přezky zůstala uprostřed.
- Ujistěte se, že jsou oba konce pásu dvakrát navlečeny do přezky ⑤, aby nedošlo k uvolnění pásu.
- Zkontrolujte, zda se pás nemůže zachytit do špic zadního kola.

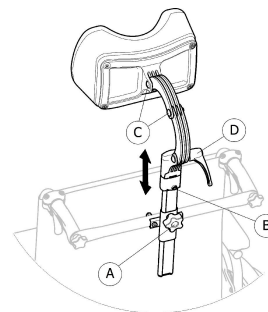


4.3 Opěrka hlavy



K nastavení výšky a odstranění opěrky slouží ovládací kolečko. Tyč je vybavena nastavitelnou zarážkou.

Nastavení výšky

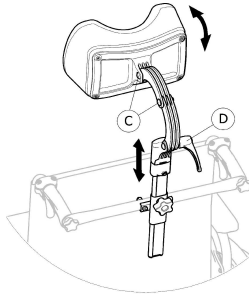


1. Povolte šroub na zarážce ②.
2. Povolte ovládací kolečko ①.
3. Nastavte opěrku hlavy do požadované polohy.
4. Ovládací kolečko znovu utáhněte ① dolů k horní části upevnění opěrky hlavy.
5. Posuňte zarážku ②.
6. Šroub znovu utáhněte.



Nyní lze opěrku hlavy sejmout a opět nasadit do požadované polohy bez dalšího nastavování.

Nastavení hloubky a úhlu



1. Povolte madlo ①.
2. Povolte šrouby ②.
3. Nastavte hloubku a úhel opěrky hlavy.
4. Madlo i šrouby opět utáhněte.

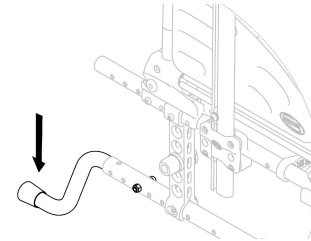
4.4 Pomoc při nahýbání

Díky pomoci při nahýbání může asistent snadněji nahnout invalidní vozík a např. překonat vyvýšené pozice.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

- Pomoc při nahýbání nesmí překonat hranici většího průměru zadního kola.



1. Držte vozík za madla k tlačení.
2. Chodidlem sešlápněte pomocný prvek pro nahýbání a vozík podržte v nahnuté poloze tak dlouho, dokud nepřekonáte překážku.

4.5 Stolek



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrnutí/zranění

- Maximální nosnost stolku: 8 kg

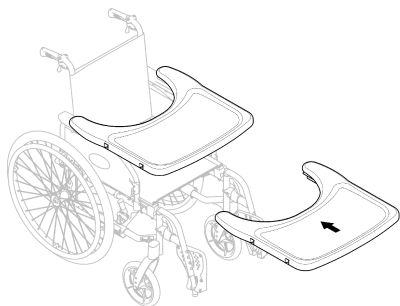


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nepohodlí / vzniku drobných pohmožděnin

- Při tlačení invalidního vozíku zajistěte, aby měl uživatel lokty položené na opěrkách rukou. Pokud lokty při tlačení invalidního vozíku přecházejí mimo stolek, hrozí nebezpečí nepohodlí či vzniku drobných pohmožděnin.

Nastavení hloubky



Posuňte stolek dopředu nebo dozadu tak, aby byl v požadované hloubce.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nepohodlí

- Při nastavování hloubky stolku dávejte pozor, abyste netlačili na břicho uživatele.

4.6 Infuzní stojan



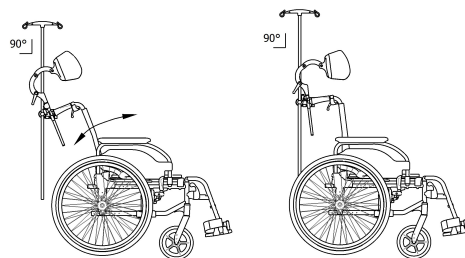
VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrnutí/zranění

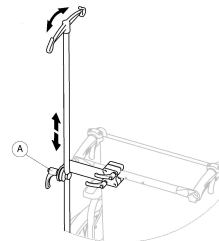
- Maximální nosnost infuzního stojanu: 4 kg (2 x 2 kg)



Tyč infuzního stojanu musí být vždy umístěna ve vertikální poloze, tzn. musí se zemí svírat úhel 90° bez ohledu na polohu opěradla nebo invalidního vozíku.



Nastavení výšky a úhlu

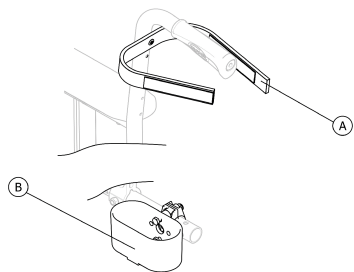


1. Povolte páčku (A).
2. Infuzní stojan nastavte do požadované výšky a/nebo úhlu.
3. Pevně utáhněte páčku (A).

4.7 Pasivní osvětlení

Na zadní kola je možné připevnit reflektory.

4.8 Držák na hůl



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

- Držák na hůl nesmí překonat hranici vnějšího průměru zadního kola.

1. Umístěte hůl do držáku **(B)**.
2. Připevněte horní část hole k opěradlu **(A)**.

5 Nastavení

5.1 Bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ! **Nebezpečí úrazu**

- Před použitím invalidního vozíku zkontrolujte jeho celkový stav a jeho hlavní funkce v kapitole 8.2 *Plán údržby, strana 53*.



VAROVÁNÍ!

- Před použitím výrobku zkontrolujte všechny součásti, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- V případě poškození zařízení nepoužívejte. Další pokyny vám poskytne dodavatel výrobků Invacare.

Autorizovaný dodavatel vám dodá invalidní vozík připravený k použití, vysvětlí vám jeho hlavní funkce a zajistí, aby invalidní vozík splňoval vaše potřeby a požadavky a byl správně nastaven pro bezpečné používání.

Pokud obdržíte invalidní vozík složený, přečtěte si část Skládání a rozkládání invalidního vozíku.

5.2 Kontrola při dodání

Na jakékoli poškození vzniklé při přepravě ihned upozorněte přepravce. Nezapomeňte uchovat obal, dokud přepravce zboží nezkontroluje a nedojde k nápravě.

6 Použití invalidního vozíku

6.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí úrazu

Nerovnoměrný tlak v pneumatikách může mít výrazný vliv na ovládání vozíku.

- Před každou cestou zkontrolujte tlak v pneumatikách.



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

Při použití příliš malých předních kol může invalidní vozík uvíznout na obrubnicích nebo v drážkách podlahy.

- Ověřte, zda jsou přední kola vhodná pro povrch, po kterém se pohybujete.



UPOZORNĚNÍ!
Nebezpečí rozdrčení

Mezi zadním kolem a blatníkem nebo opěrkou ruky může být malá mezera, v níž vám mohou uvíznout prsty.

- Ujistěte se, že invalidní vozík vždy poháníte pouze pomocí obrub kol

6.2 Brzdění během používání

Při pohybu můžete brzdít tak, že rukama přenášíte sílu do obrub kol.



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí úrazu

Pokud aktivujete parkovací brzdy ve chvíli, kdy je invalidní vozík v pohybu, může se stát, že již nebude možné řídit směr pohybu. Invalidní vozík může náhle zastavit, což může vést ke kolizi nebo k pádu převážené osoby.

- Nikdy neaktivujte parkovací brzdy během jízdy.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu z invalidního vozíku

Pokud asistent s invalidním vozíkem prudce zabrzdí zatažením za madla k tlačení, uživatel může z vozíku vypadnout.

- Vždy používejte pás pro zajištění polohy (je-li k dispozici)
- Asistent musí mít kvalifikaci k přepravě invalidního vozíku s pasažérem.
- Používejte obě brzdy současně a nepouštějte se na plošiny se sklonem větším než 7°, pouze tak udržíte dokonalou kontrolu na řízením invalidního vozíku.
- Vždy používejte parkovací brzdy pro zabezpečení invalidního vozíku během krátkých i dlouhých zastávek.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení rukou

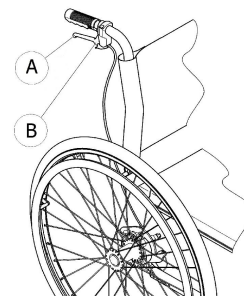
Brzdíte-li delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště protiskluzové obruby)

- Noste vhodné rukavice.

1. Chyťte obruby kol a rovnoměrně je oběma rukama tiskněte, dokud se vozík nezastaví.

Brzdění s asistentem

Pomocí brzdy asistenta (bubnové brzdy) může asistent brzdit vozík, který je v pohybu. Brzdu asistenta lze použít rovněž jako parkovací brzdu.



1. Chcete-li brzdit, zatáhněte za brzdovou páku Ⓐ na rukojeti.
2. Chcete-li zaparkovat, pevně zatáhněte brzdovou páku a posuňte bezpečnostní pojistku Ⓑ nahoru.
3. Chcete-li parkování ukončit, zatáhněte za brzdovou páku, abyste uvolnili bezpečnostní pojistku.

6.3 Nasednutí na invalidní vozík / sesednutí z invalidního vozíku



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí popálení rukou

Během nastupování či vystupování hrozí akutní nebezpečí převážení.

- Bez pomoci ostatních osob nastupujte a vstupujte pouze v případě, že to váš fyzický stav dovoluje.
- Během přemístění se posuňte na sedadle co nejhlouběji. Díky tomu zabráníte poškození čalounění a možnosti překlopení invalidního vozíku dopředu.
- Ověřte, zda jsou obě přední kolečka natočena přímo dopředu.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Stojíte-li na podnožce, může se vozík převážít dopředu.

- Při nastupování a vystupování nikdy nestůjte na podnožce.



UPOZORNĚNÍ!

Těžký náklad visící na opěradle může ovlivnit těžiště vozíku.

- Přizpůsobte tomu váš styl jízdy.



UPOZORNĚNÍ!

Pokud uvolníte či poškodíte brzdy, vozík může nekontrolovatelně ujet z dosahu.

- Při nastupování a vystupování se neopírejte o brzdy.



OZNÁMENÍ!

Blatníky a opěrky rukou se mohou poškodit.

- Při nastupování a vystupování nikdy neseďte na blatníku či opěrce ruky.



1. Najedte si s invalidním vozíkem co nejblíže sedadlu, na které chcete přesednout.

2. Zajistěte parkovací brzdy.
3. Odstraňte opěrky rukou nebo je zvedněte nahoru, aby nepřekážely.
4. Odstraňte opěrky nohou nebo je sklopte stranou.
5. Položte chodidla na zem.
6. Držte se vozíku a v případě potřeby se držte také nějakého pevného předmětu v dosahu.
7. Do vozíku usedějte pomalu.

6.4 Jízda na invalidním vozíku a jeho řízení

Invalidní vozík poháníte a řídíte pomocí obrub kol. Před jízdou bez asistenta je třeba si najít bod naklonění vozíku.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Vozík se může převrátit dozadu.

- Při hledání bodu naklonění musí stát asistent přímo za vozíkem, aby jej mohl zachytit, kdyby se převážil.
- Chcete-li převrácení zabránit, nainstalujte zařízení proti převrácení.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí převrácení**

Vozík se může převrátit dopředu.

- Během nastavování invalidního vozíku vyzkoušejte jeho chování, pokud jde o převrácení dopředu, a přizpůsobte tomu styl jízdy.

Nalezení bodu převážení



1. Uvolněte brzdu.
2. Popojedte kousek dozadu, pevně chyťte rukama obě obruče kol a mírným kopnutím zatlačte směrem dopředu.
3. Přenos hmotnosti a řízení do opačného směru pomocí obrub kol vám umožní nalézt bod naklonění.

6.5 Překonávání schůdků a obrubníků



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Zdoláváte-li schůdky, můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se převážít.

- Ke schůdkům a obrubníkům vždy přijíždějte pomalu a opatrně.
- Nevjíždějte či nesjíždějte ze schůdků, které jsou vyšší než 25 cm.



UPOZORNĚNÍ!

Aktivované zařízení proti převrnutí zabraňuje vozíku, aby se převrátil dozadu.

- Před vyjížděním či sjížděním ze schodu či obrubníku deaktivujte zařízení proti převrnutí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění asistenta a poškození invalidního vozíku

Naklonění vozíku s těžkým uživatelem může poranit asistentova záda a poškodit vozík.

- Před provedením nakláněcího manévru se ujistěte, že můžete invalidní vozík s těžkým uživatelem bezpečně ovládat.

Sjíždění ze schůdku s pomocí asistenta



1. Přesuňte vozík až k obrubníku a chyťte obruby kol.
2. Asistent by měl držet obě madla k tlačení, jednu nohu umístit na zařízení pomoci při nahýbání (je-li nainstalováno) a naklonit vozík směrem dozadu, aby se přední kola zvedla ze země.
3. Asistent by měl vozík udržovat v této poloze, jemně jej zatlačit dolů ze schodu a poté nahnout směrem dopředu, aby přední kola zase dosedla na zem.

Vyjíždění schůdku s pomocí asistenta



VAROVÁNÍ!

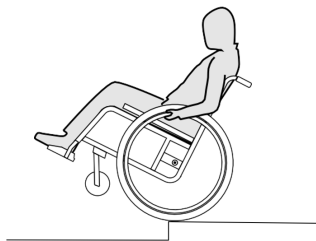
Nebezpečí závažného úrazu

Častější ježdění po schodech nahoru a obrubníků než při běžném používání může způsobit únavové poškození opěradla invalidního vozíku a uživatel může z vozíku vypadnout.

- Před provedením naklápěcího manévru se ujistěte, že uživatel nebo asistent může invalidní vozík ovládat.

1. Přesuňte vozík dozadu, až se zadní kola dotknou obrubníku.
2. Asistent by měl držet obě madla k tlačení a naklonit vozík, aby se přední kola zvedla ze země. Poté by měl přetáhnout zadní kola před obrubník, až je možné přední kola opět posadit na zem.

Sjíždění ze schůdku bez pomoci asistenta



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Sjíždíte-li ze schůdku bez pomoci asistenta a ztratíte-li kontrolu na vozíkem, můžete se převážít.

- Nejprve se naučte sjíždět ze schůdku s pomocí asistenta.
- Naučte se, jak najít bod převrácení pro udržení rovnováhy na zadních kolech, *6.4 Jízda a řízení invalidního vozíku, strana 38.*

1. Přesuňte vozík až k obrubníku, zvedněte přední kola a udržujte vozík v rovnováze.
2. Nyní pomalu sjedte oběma zadními koly přes obrubník. Během toho pevně držte obruby kol oběma rukama, dokud nebudou přední kola opět na zemi.

6.6 Sjíždění a vyjíždění do schodů



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Zdoláváte-li schody, můžete ztratit rovnováhu a s vozíkem se překloupat.

- Zdoláváte-li schody mající více než jeden schod, vždy využijte pomoci dvou asistentů.



1. Nahoru a dolů po schodech můžete postupovat tak, že budete jednotlivé schody zdolávat pomocí výše uvedeného postupu. Jeden z asistentů by měl stát za vozíkem a držet jej za madla k tlačení. Druhý by měl vozík držet za pevnou část předního rámu a vyrovnávat ho.

6.7 Překonávání nakloněných ploch a svahů



VAROVÁNÍ!

Riziko způsobené neovladatelným vozíkem

Při překonávání nakloněných ploch a svahů se váš invalidní vozík může převážít dozadu, dopředu nebo do strany.

- Pokud se přiblížíte k dlouhému svahu, vždy mějte za invalidním vozíkem asistenta.
- Vyhněte se příčným svahům.
- Vyhněte se svahům se sklonem větším než 7°.
- Měníte-li na svahu směr, vyhněte se prudkému šhubání.



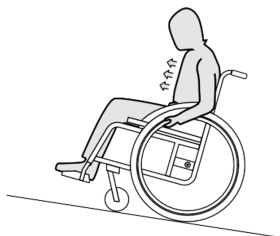
UPOZORNĚNÍ!

Váš invalidní vozík může ujet i na mírném svahu, pokud jej neovládáte rukama pomocí obrub kol.

- Pokud chcete, aby invalidní vozík zůstal ve svahu stát, použijte parkovací brzdy.

Vyjíždění do svahů

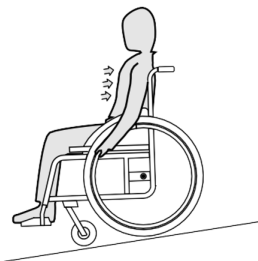
Chcete-li vyjet do svahu, je třeba vyvinout určitou rychlost, udržet ji a zároveň ovládat směr.



1. Předkloňte se a pohánějte invalidní vozík rychlými, silnými tahy za obě obruby kol.

Sjíždění ze svahů

Sjíždíte-li ze svahů, je důležité mít pod kontrolou směr a hlavně rychlost.



1. Zakloňte se dozadu a opatrně nechte obruby protáčet v dlaních. Uchopením obrub byste měli být schopni invalidní vozík kdykoli zastavit.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení rukou

Brzdíte-li delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště protiskluzové obruby).

- Noste vhodné rukavice.

6.8 Stabilita a rovnováha při sezení

Při některých každodenních činnostech je třeba, abyste se z vozíku naklonili dopředu, do strany či dozadu. To může mít významný vliv na stabilitu vozíku. Chcete-li v jakékoli situaci udržet rovnováhu, postupujte takto:

Naklánění dopředu

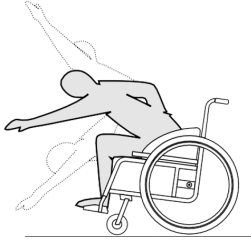


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí pádu

Vykláníte-li se z vozíku, můžete vypadnout.

- Nikdy se nepředklánějte příliš a na vozíku se neposouvejte dopředu, abyste dosáhli na nějaký předmět.
- Neohýbejte se mezi kolena, abyste zvedli něco ze země



1. Namiřte přední kolo směrem dopředu. (To učiníte tak, že vozík posunete mírně kupředu a poté zase zpět.)
2. Aktivujte obě parkovací brzdy.
3. Nakláníte-li se směrem dopředu, musí horní část těla zůstat nad předními koly.

Sahání za sebe

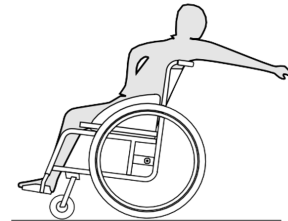


VAROVANI!

Nebezpečí pádu

Nakláníte-li se ve vozíku příliš směrem dozadu, může se vozík převážít.

- Nevyklánějte se přes opěradlo.
- Používejte zařízení proti převrnutí.



1. Namiřte přední kolo směrem dopředu. (To učiníte tak, že vozík posunete mírně kupředu a poté zase zpět.)
2. Neaktivujte parkovací brzdy.
3. Natahujete-li se směrem dozadu, nečiňte tak v takové míře, abyste museli měnit pozici.

7 Přeprava

7.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

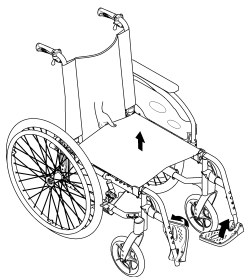
Nebezpečí úrazu, pokud není invalidní vozík řádně zajištěn

Při nehodě, brzdění a v podobných situacích vás mohou vážně zranit letící součásti invalidního vozíku.

- Při přepravě invalidního vozíku pevně zajištěte všechny jeho součásti tak, aby se cestou neuvolnily.

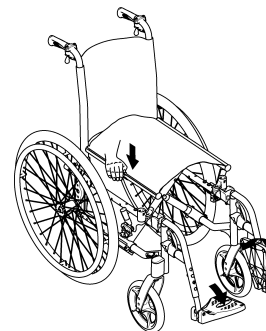
7.2 Skládání a rozkládání invalidního vozíku

Složení invalidního vozíku



1. Vyjměte čalounění sedadla, pokud je součástí.
2. Sklopte zadní vzpěru, pokud je přítomna.
3. Sklopte stupátka směrem nahoru.
4. Zatáhněte za potah sedadla směrem nahoru.

Rozložení invalidního vozíku



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí skřípnutí prstů

Existuje nebezpečí zachycení prstů mezi okrajem sedadla a rámem.

- Nikdy nesvírejte okraj sedadla prsty.

1. Umístěte vozík vedle sebe.
2. V případě potřeby nakloňte vozík mírně směrem k sobě.
3. Plochou ruky zatlačte okraj sedadla co nejbližší k sobě, takže se povrch sedadla vyrovná.

4. Položte vozík zpět na zem a zkontrolujte, že jsou okraje sedadla na obou stranách ve vodících komponentách.
5. Sklopte stupátka dolů.
6. Upevněte zadní vzpěru, pokud je přítomna.

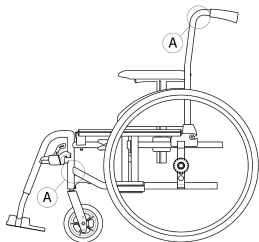
7.3 Zvedání invalidního vozíku



OZNÁMENÍ!

Invalidní vozík nikdy nezvedejte za odnímatelné části (opěrky, podnožky).

- Zajistěte, aby sloupky opěradla byly na správném místě.



1. Složte invalidní vozík, viz kapitola 7.2 *Skládání a rozkládání invalidního vozíku, strana 44*.
2. Invalidní vozík zvedejte vždy tak, že jej uchopíte za rám na vybraných místech A.

7.4 Odebrání a instalace zadních kol

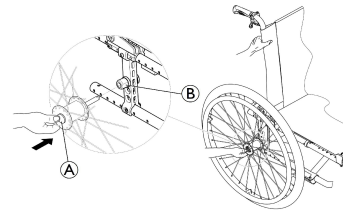


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení

Není-li odnímatelná osa zadních kol dokonale zasazena, mohou se kola během používání uvolnit. Poté může dojít k převrácení.


- Kdykoliv montujete kolo, ujistěte se, že odnímatelná osa je dokonale zasazena.



Odebrání zadních kol

1. Uvolněte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko odnímatelné osy A. Držte tlačítko stisknuté a vytáhněte kolo ven z upínacího pouzdra B.

Instalace zadních kol

1. Uvolněte brzdy.
2. Jednou rukou držte invalidní vozík ve vzpřímené poloze.
3. Druhou rukou držte kolo mezi vnějšími paprsky kolem náboje kola.
4. Palcem stiskněte tlačítko odnímatelné osy a podržte jej.
5. Zatlačte osu do upínacího pouzdra  až nadoraz.
6. Uvolněte tlačítko odnímatelné osy a ujistěte se, že je kolo dobře upevněno.

7.5 Přeprava mechanického invalidního vozíku bez osoby v sedadle



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí popálení rukou

Brzdíte-li delší dobu, obruby se třením zahřívají (zvláště protiskluzové obruby).

- Noste vhodné rukavice.

Mechanický invalidní vozík je možné bez omezení přepravovat ve vozidlech, vlacích a letadlech. Jednotlivé přepravní společnosti však mohou omezovat nebo zakazovat určité způsoby přepravy. Potřebné informace pro konkrétní případy vám poskytnou pracovníci přepravní společnosti.

- Společnost Invacare důrazně doporučuje, abyste mechanický invalidní vozík upevnili k podlaze přepravního vozidla.

7.6 Přeprava invalidního vozíku s pasažérem ve vozidle

Přestože je invalidní vozík řádně zajištěn a byly splněny následující pokyny, může dojít při nárazu nebo náhlém zastavení vozidla ke zranění cestujících. Společnost Invacare tudíž důrazně doporučuje přemístit uživatele invalidního vozíku na sedadlo se zapnutým tříbodovým zádržným systémem. Na konstrukci invalidního vozíku (kostře, rámu nebo jiných částech) nesmí být prováděny úpravy nebo záměny bez písemného souhlasu společnosti Invacare Corporation. Invalidní vozík uspěl v testech prováděných podle požadavků normy ISO 7176–19 (simulace čelního nárazu).



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí závažného úrazu nebo úmrtí

Pokud chcete invalidní vozík použít jako sedačku ve vozidle, výška opěradla musí být minimálně 400 mm.

Při přepravě invalidního vozíku s pasažérem musí být ve vozidle namontován vhodný zádržný systém. Systém upoutání invalidního vozíku a zádržný systém pro zabezpečení uživatele musí mít schválení dle normy ISO 10542-1. Další informace o získání a montáži schváleného a kompatibilního zádržného systému k zabezpečení uživatele vám poskytne místní autorizovaný dodavatel společnosti Invacare.

**VAROVÁNÍ!**

Pokud nejde z určitých důvodů přesunout uživatele invalidního vozíku na sedadlo zabudované ve vozidle, je možné použít jako sedadlo invalidní vozík za předpokladu, že jsou splněny následující postupy a požadavky. Pro tyto účely je nutné na vozík upevnit přepravní soustavu (volitelně).

- Invalidní vozík musí být ve vozidle připevněn čtyřbodovým zádržným systémem.
- Uživatel musí použít tříbodový pás bezpečnostního systému pro cestující uchycený ke karoserii vozidla.
- Uživatel může být navíc ve vozíku zajištěn pásem pro udržení polohy.

**VAROVÁNÍ!**

Bezpečnostní zádržná zařízení se smí používat pouze tehdy, činí-li hmotnost uživatele invalidního vozíku 22 kg nebo více (ISO-7176-19).

- Nepoužívejte invalidní vozík jako sedačku ve vozidle, pokud uživatel váží méně než 22 kg.

**VAROVÁNÍ!**

- Před každou cestou kontaktujte přepravce a vyžádejte si informace o funkcích vybavení popsaného v následující části.
- Kolem invalidního vozíku a uživatele musí být dostatek volného prostoru, aby se uživatel nedotýkal ostatních cestujících ve vozidle, nepolstrovaných součástí vozidla, volitelného příslušenství vozíku nebo kotevnic bodů zádržného systému.

**VAROVÁNÍ!**

- Ujistěte se, že postranní body vozíku nejsou poškozené a že jsou parkovací brzdy plně funkční.
- Při přepravě doporučujeme používat pneumatiky odolné proti propíchnutí, abyste zabránili problémům při brzdění v důsledku sníženého tlaku v pneumatikách.

**VAROVÁNÍ!**

Součásti nebo volitelné příslušenství invalidního vozíku, které se uvolní při nárazu nebo náhlém zastavení, mohou způsobit zranění osob nebo poškození vybavení.

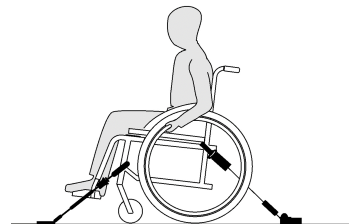
- Zajistěte, aby byly všechny odnímatelné nebo odpojitelné součásti a volitelné příslušenství z vozíku odstraněny a bezpečně uloženy ve vozidle.
- Je důležité, abyste po nehodě nebo nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.

**OZNÁMENÍ!**

- Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se zádržným systémem.
- Následující obrázky se mohou v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.



Zvolení konfigurace invalidního vozíku (šířka a hloubka sedadla, rozvor kol) ovlivňuje manévrovatelnost a přístup k motorovým vozidlům.

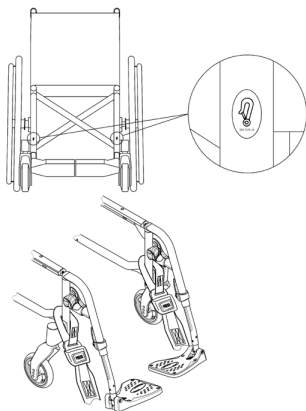
Upoutání invalidního vozíku pomocí čtyřbodového zádržného systému**VAROVÁNÍ!**

- Umístěte invalidní vozík s pasažérem po směru jízdy vozidla.
- Aktivujte parkovací brzdy invalidního vozíku.
- Aktivujte zařízení proti převrnutí (je-li nainstalováno).

Místa pro uchycení invalidního vozíku, kam je třeba umístit popruhy 4bodového zádržného systému, jsou označena symboly karabin (viz následující obrázky a kapitola 2.3 *Štítky a symboly na výrobku, strana 11*).

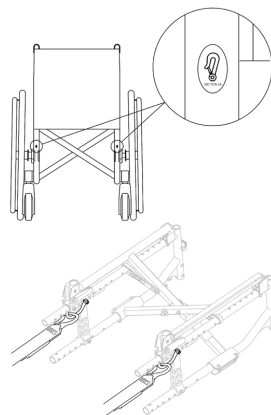
1. Invalidní vozík připevněte pomocí předních a zadních popruhů čtyřbodového zádržného systému k lištám zabudovaným ve vozidle. Postupujte podle pokynů uvedených v uživatelské příručce, která byla dodána spolu se čtyřbodovým zádržným systémem.

Přední postranní body upoutání vozíku bezpečnostními popruhy:



1. Připevněte přední popruhy nad opěrami koleček, jak je zobrazeno na výše uvedeném obrázku. (Povšimněte si umístění spojovacích značek.)
2. Připevněte přední popruhy k systému lišt podle pokynů doporučených výrobcem čtyřbodového zádržného systému.
3. Uvolněte parkovací brzdy a zatáhněte zezadu za invalidní vozík směrem vzad. Tím napnete přední popruhy.
4. Znovu zatáhněte parkovací brzdy.

Zadní postranní body připevnění karabin:



1. Připevněte karabiny k oranžovým kroužkům, jak je zobrazeno na dvou obrázcích výše. (Povšimněte si umístění spojovacích značek.)
2. Připevněte zadní popruhy k systému lišt podle pokynů doporučených výrobcem čtyřbodového zádržného systému.
3. Popruhy utáhněte.



OZNÁMENÍ!

- Ujistěte se, že jsou karabiny potaženy protiskluzovým materiálem, který zabrání jejich bočnímu prokluzu po ose.

! **OZNÁMENÍ!**

- Ujistěte se, že jsou západky správně zajištěné a že se nachází ve stejné poloze ve výřezu lišty.
- Lišty a popruhy musí svírat úhel v rozsahu 40–45°.

Montáž pásu pro zajištění polohy**VAROVÁNÍ!**

- Pás pro zajištění polohy lze použít jako doplněk, nikdy ale nesmí být používán jako náhrada za schválený tříbodový zádržný systém pro cestující.

1. Upravte pás pro zajištění polohy, aby vyhovoval uživateli invalidního vozíku. Postupujte podle pokynů uvedených v části Pás pro zajištění polohy.

Zapínání tříbodového pásu bezpečnostního systému pro cestující**OZNÁMENÍ!**

- Uvedený obrázek se může v závislosti na dodavateli zádržného systému lišit.

**VAROVÁNÍ!**

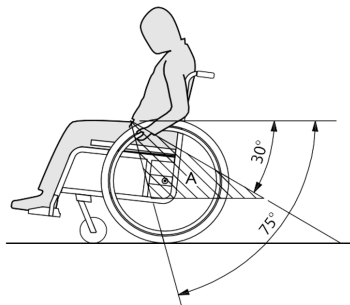
- Tříbodový pás bezpečnostního systému pro cestující musí pevně a pohodlně obepínat tělo pasažéra a nesmí být překroucený.
- Tříbodový pás nesmí být oddálen od těla pasažéra součástmi invalidního vozíku, například opěrkami rukou nebo koly.
- Zajistěte, aby tříbodový zádržný systém pro cestujícího volně vedl od těla uživatele k místu upevnění, aniž by byl blokován částmi vozidla, invalidního vozíku, sedadla nebo příslušenství.
- Zajistěte, aby pánevní pás těsně přiléhal k oblasti nad pánví uživatele a současně aby neskouzával až do bříšní oblasti.
- Uživatel musí bez pomoci dosáhnout na uvolňovací mechanismus.





OZNÁMENÍ!

- Ved'te pánevní pás tříbodového pásu bezpečnostního systému pro cestující přes dolní část pánve pasažéra tak, aby pánevní pás svíral ve stanovené oblasti (A) s vodorovnou rovinou úhel 30–75°. Upřednostňován je vyšší úhel, který však nikdy nesmí překročit hodnotu 75°.



8 Údržba

8.1 Bezpečnostní informace



VAROVÁNÍ!

Kvalita některých materiálů se v průběhu času zhoršuje.

To může mít za následek poškození součástek vozíku.

- Minimálně jednou do roka by měl váš vozík zkontrolovat kvalifikovaný technik. Tutéž kontrolu je třeba provést, pokud se vozík delší dobu nepoužíval.



Balení pro vrácení

Invalidní vozík je třeba autorizovanému dodavateli zaslat ve vhodném balení, aby během přepravy nedošlo k poškození.

8.2 Plán údržby

K zajištění bezpečné a spolehlivé funkčnosti musíte pravidelně provádět následující vizuální kontroly a údržbu, nebo tyto úkony musí provést jiná osoba

	Týdně	Měsíčně	Ročně
Kontrola tlaku v pneumatikách	x		
Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena	x		

Kontrola pásu pro zajištění polohy	x		
Kontrola systému skládání		x	
Zkontrolujte kolečka a jejich upevnění		x	
Kontrola šroubů		x	
Kontrola špic		x	
Kontrola parkovacích brzd (mechanismus a lanko)		x	
Kontrola invalidního vozíku u kvalifikovaného technika			x

Všeobecná pohledová kontrola

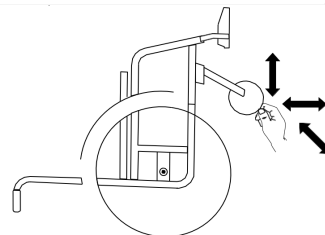
1. Prohlédněte vozík, zda se na něm nevyskytují nějaké uvolněné části, trhliny či jiné závady.
2. Pokud nějakou závadu zjistíte, přestaňte vozík používat a nechejte jej co nejdříve zkontrolovat autorizovaným dodavatelem.

Kontrola tlaku v pneumatikách

1. Zkontrolujte tlak v pneumatikách; další informace naleznete v části „Pneumatiky“.
2. Nafoukněte pneumatiky na požadovaný tlak.
3. Zároveň zkontrolujte vzorek pneumatik.
4. V případě potřeby pneumatiky vyměňte.

Kontrola, zda jsou zadní kola správně usazena

1. Vizualní kontrolou se ujistěte, že je koule nápravy mimo přijímač, a zatažením za zadní kolo zkontrolujte, zda je odnímatelná náprava správně usazena. Kolo by mělo zůstat na místě.
2. Pokud zadní kola dokonale nezapadla, odstraňte nečistoty či usazeniny. Pokud problém přetrvává, nechejte odnímatelné osy znovu nainstalovat u kvalifikovaného technika.



Kontrola pásu pro zajištění polohy



OZNÁMENÍ!

- Uvolněné pásy pro zajištění polohy musí dotáhnout autorizovaný dodavatel.
- Pokud jsou pásy pro zajištění polohy poškozené, musí je vyměnit kvalifikovaný technik.

Zkontrolujte kolečka a jejich upevnění

1. Zkontrolujte, zda se kolečka volně otáčejí.
2. Zatlačte a zatáhněte ve 3 směrech (vpředu a vzadu; vlevo a vpravo; nahoru a dolů), abyste zjistili, zda není žádná volná vůle a pohyb, a také zkontrolujte, zda nedošlo k vizuálnímu poškození.



OZNÁMENÍ!

- V několika spojích jsou použity samosvorné šrouby, matice nebo závitové lepidlo. V případě jejich uvolnění je nutná výměna za nové samosvorné šrouby či matice, nebo je nutné nanést nové závitové lepidlo.
- Pojistné šrouby/matice musí vyměnit kvalifikovaný technik

Kontrola napnutí špic

1. Špice by neměly být uvolněné či zkroucené.
2. Výměnu poškozených špic musí provést kvalifikovaný technik.
3. Uvolněné špice musí utáhnout kvalifikovaný technik.

Kontrola parkovacích brzd

1. Zkontrolujte, zda jsou parkovací brzdy na správném místě. Brzda je nastavena správně, pokud při použití brzd podložka tlačí na pneumatiku do hloubky několika milimetrů.

2. Pokud zjistíte, že je toto nastavení nesprávné, nechejte si brzdy seřídít kvalifikovaným technikem

! **OZNÁMENÍ!**

Po výměně zadních kol či změně jejich pozice je třeba vynulovat nastavení parkovacích brzd.

Kontrola po silných srážkách nebo silném úderu

! **OZNÁMENÍ!**

Po těžké srážce nebo silném úderu může být invalidní vozík poškozen, poškození však nemusí být viditelné.

- Je důležité, abyste po těžké srážce nebo silném nárazu nechali vozík zkontrolovat u kvalifikovaného technika.

Oprava či výměna vnitřní duše

1. Odeberte zadní kolo a uvolněte z vnitřní duše všechny vzduch.
2. Pomocí páky pneumatiky kola zdvihněte jednu stěnu pneumatiky z ráfku. Nepoužívejte ostré předměty, jako např. šroubovák, který by mohl vnitřní duši poškodit.
3. Vytáhněte vnitřní duši z pneumatiky.
4. Pomocí opravné sady na kolo opravte vnitřní duši, nebo v případě potřeby duši vyměňte.
5. Mírně duši nafoukněte, aby se zaoblila.
6. Zasuňte ventilek do patřičného otvoru na ráfku a umístěte duši do pneumatiky (duše by měla ležet přesně kolem pneumatiky bez jakéhokoliv zvrásnění).
7. Zvedněte stěnu pneumatiky přes okraj ráfku. Začněte blízko ventilku a použijte páku pneumatiky kola. Během toho zkontrolujte celý obvod a ujistěte se, že není vnitřní duše zachycena mezi pneumatikou a ráfkem.
8. Nafoukněte pneumatiku na maximální provozní tlak. Ujistěte se, že z pneumatiky neuchází vzduch.



Náhradní díly

Veškeré náhradní díly jsou k dostání u autorizovaného dodavatele společnosti Invacare.

8.3 čištění a dezinfekce,

8.3.1 Obecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí kontaminace

Proveďte bezpečnostní opatření a používejte vhodné ochranné pomůcky.



OZNÁMENÍ!

Nevhodné tekutiny nebo postupy mohou výrobek poškodit.

Všechny používané čisticí a dezinfekční prostředky spolu musejí být kompatibilní a musejí chránit materiály, které čistí.

- Nikdy nepoužívejte žíraviny (kyseliny, zásady atd.) ani abrazivní čisticí prostředky. Doporučujeme používat běžné domácí čisticí prostředky, jako je tekutý prostředek na mytí nádobí, pokud není v pokynech k čištění uvedeno jinak.
- Nikdy nepoužívejte rozpouštědla (celulózové ředidlo, aceton atd.), která mění strukturu plastů nebo rozpouští připevněné štítky.
- Před opětovným použitím výrobku vždy pečlivě zkontrolujte, zda je zcela suchý.



Při čištění a dezinfekci v klinickém prostředí nebo v prostředí dlouhodobé péče postupujte podle vašich interních postupů.

8.3.2 Intervaly čištění



OZNÁMENÍ!

Pravidelné čištění a dezinfekce přispívá k hladkému provozu, zvyšuje životnost a zabraňuje kontaminaci.

- Výrobek čistěte a dezinfikujte:
- Pravidelně při užívání,
- Před a po jakémkoliv servisní proceduře,
- Pokud se dostal do kontaktu s jakoukoliv tělní tekutinou,
- Před užíváním novým uživatelem.




OZNÁMENÍ!

Nečistoty, písek a mořská voda mohou poškodit ložiska, a je-li povrch ocelových částí poškozen, mohou zkorodovat.

- Vystavujte vozík vlivům písku a mořské vody pouze na krátkou dobu a po každé návštěvě pláže vozík vyčistěte.
- Je-li vozík špinavý, co nejdříve setřete špínu vlhkým hadrem a pečlivě vozík vysušte.


1. Odstraňte veškeré použité volitelné doplňky (pouze ty volitelné doplňky, které nevyžadují nástroje).

2. Jednotlivé díly setřete hadříkem nebo měkkým kartáčkem, běžnými domácími čisticími prostředky (pH = 6 až 8) a teplou vodou.
3. Díly opláchněte teplou vodou
4. Díly pečlivě vysušte suchým hadříkem.

 K odstranění oděrek a obnově lesku je možné na natřených kovových površích použít leštidlo na vozidla a měkký vosk.


Čištění čalounění

Pokyny k čištění čalounění najdete na štítcích na sedadle, polstrování a potahu opěradla.

 Je-li to možné, při mytí vždy překryjte pásy se suchým zipem (tj. jejich hrubou stranu). Omezíte tak hromadění útržků nití a vláken na páskách s háčky a zabráníte poškození čalounění těmito pásy.

8.3.3 Dezinfekce

Vozík je možné dezinfikovat pomocí sprejování či pomocí otírání s využitím vyzkoušených a schválených dezinfekcí.

 Vozík nastříkejte jemným čisticím a dezinfekčním prostředkem (bakteriální a fungicidní prostředek podle norem EN1040 / EN1276 / EN1650) a postupujte podle pokynů od výrobce.

1. Všechny běžně přístupné povrchy otřete jemným hadříkem a běžným domácím dezinfekčním prostředkem.
2. Nechejte výrobek volně uschnout.

9 Odstraňování potíží

9.1 Bezpečnostní informace

Následkem každodenního používání, úpravami či změnou požadavků může dojít k závadám na vozíku. Níže vedená tabulka zobrazuje, jak identifikovat a opravit závadu. Některé z uvedených činností smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Takové činnosti jsou označeny. Doporučujeme, aby veškeré úpravy prováděl kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

– Pokud na invalidním vozíku zjistíte nějakou závadu, např. výraznou změnu v řízení, okamžitě přestaňte invalidní vozík používat a kontaktujte svého dodavatele.

9.2 Identifikace a oprava závad

Závada	Možná příčina	Akce
Trajektorie pohybu vozíku není rovná	Nesprávný tlak v pneumatice u jednoho kola	Správný tlak v pneumatikách → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 64</i>
	Jedna či více prasklých špic	Vyměňte prasklé špice → kvalifikovaný technik
	Špice nerovnoměrně utaženy	Utáhněte uvolnění špic → kvalifikovaný technik
	Ložiska koleček jsou znečištěná nebo poškozená	Vyčistěte ložisko nebo vyměňte kolečko, → kvalifikovaný technik

Vozík se příliš snadno převažuje dozadu	Zadní kola jsou usazena příliš vepředu	Upevněte zadní kola více dozadu → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu zadní části je příliš velký	Zmenšete úhel opěradla → kvalifikovaný technik
	Úhel sklonu sedadla je příliš velký	Upevněte kolečko výše na přední vidlici → kvalifikovaný technik Vyberte menší přední vidlici, → kvalifikovaný technik
Brzdy doléhají málo či nesouměrně	Nesprávný tlak v pneumatice v jedné či obou pneumatikách	Správný tlak v pneumatikách → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 64</i>
	Nastavení brzd není správné	Upravte nastavení brzd → kvalifikovaný technik
Odpor je při jízdě příliš velký	Tlak v zadních pneumatikách je příliš malý	Správný tlak v pneumatikách → 11.3 <i>Pneumatiky, strana 64</i>
	Zadní kola nejsou rovnoběžná	Zkontrolujte, zda jsou zadní kola rovnoběžná → kvalifikovaný technik
Při rychlejší jízdě se přední kolečka viklají	Příliš malé pnutí v ložisku předního kolečka	Mírně utáhněte nápravu nosné části → kvalifikovaný technik
	Kolečko má sjetý vzorek	Výměna kolečka → kvalifikovaný technik
Přední kolečko je zatuhlé či zaseknuté	Nosné části jsou špinavé nebo je na nich závada	Vyčistěte ložisko nebo vyměňte kolečko, → kvalifikovaný technik

10 Po použití

10.1 Skladování



OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození výrobku

Neskladujte výrobek poblíž zdrojů tepla.

Na horní části invalidního vozíku nikdy neuchovávejte jiné předměty.

Invalidní vozík skladujte v suchých vnitřních prostorech.

Viz omezení teploty v části *11.5 Podmínky prostředí, strana 66*.

Po dlouhodobém skladování (déle než čtyři měsíce) musí být invalidní vozík zkontrolován podle kapitoly *8.2 Plán údržby, strana 53*.

10.2 Likvidace

Buďte zodpovědní k životnímu prostředí a tento výrobek po skončení životnosti recyklujte.

Výrobek a jeho součásti rozeberte, aby bylo možné jednotlivé materiály oddělit a recyklovat samostatně.

Likvidace a recyklace použitých výrobků a obalů musí odpovídat místním zákonům a předpisům pro nakládání s odpady. Další informace vám poskytne společnost zabývající se zpracováním odpadů.

10.3 Repase

Tento výrobek je vhodný k opakovanému použití. Chcete-li výrobek repasovat pro nového uživatele, postupujte následovně:

- Kontrola
- Čištění a dezinfekce
- Přizpůsobení novému uživateli

Podrobné informace naleznete v části *8.2 Plán údržby, strana 53* a v servisní příručce k tomuto výrobku.

Zajistěte, aby byla uživatelská příručka předána společně s výrobkem.

Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo poruchu, výrobek znovu nepoužívejte.

11 Technické údaje

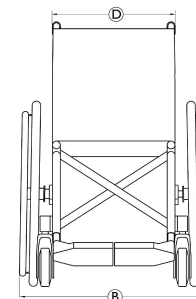
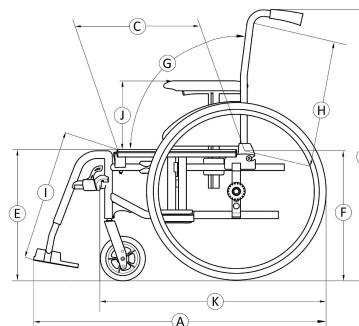
11.1 Rozměry a hmotnost

Všechny rozměry a hmotnosti se týkají široké řady invalidních vozíků ve standardní konfiguraci. Rozměry a hmotnost (dle normy ISO 7176–1/5/7) se mohou lišit v závislosti na konkrétní konfiguraci. Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje doporučené rozměry pro invalidní vozík.



OZNÁMENÍ!

- V některých konfiguracích celkové rozměry invalidního vozíku ve stavu připraveném k použití přesahují povolené limity a přístup k nouzovým východům někdy není možný.
- Invalidní vozík v některých konfiguracích překračuje rozměry doporučené k cestování vlakem na území EU.



		Action 2 NG	Action 2 Transit Lite
	Maximální zatížení invalidního vozíku (*)	125 kg	125 kg
Ⓐ	Celková délka včetně opěrky nohou	870–1140 mm	990–1020 mm
Ⓑ	Celková šířka	540–710 mm	475–586 (ŠS +100) mm

	Délka složeného vozíku	870–1140 mm	610 mm
	Šířka, složený vozík	255–355 mm	250 mm
	Výška složeného vozíku	935 mm	705–780 mm
	Celková hmotnost	od 15–17 kg	od 13,4–13,7 kg
	Hmotnost nejtěžší části	10–12 kg	10,7 kg
	Statická stabilita	Ze svahu: 0°–17° Do svahu: 0°–7° Ze strany: 0° – 17°	Ze svahu: 0°–16° Do svahu: 0°–7° Ze strany: 0°–14,9°
	Úhel roviny sedadla	0° - 8° (0°/3°/6°)	8° (3°)

©	Využitelná hloubka sedadla	435–460 (400–425) mm	415–446 (400–425) mm
Ⓓ	Využitelná šířka sedadla	370–505 (380/405/430/455/480/505) mm, v přírůstcích po 25 mm	365–460 (380/405/430/455/480) mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓔ	Výška povrchu sedadla u předního okraje	480 (410/435/460/485/510) mm, v přírůstcích po 25 mm	465 (485/510) mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓕ	Výška povrchu sedadla u zadního okraje	460–485 mm, v přírůstcích po 25 mm	460–485 mm, v přírůstcích po 25 mm
Ⓖ	Úhel opěradla	Rozsah: 0°/+30° Pevná: 90° (7°) Opěradlo: 90° (0°/+30°), v přírůstcích po 10°	Pevná: 90° (7°)

Ⓜ	Výška opěradla	465–545 (430/510) mm	465–545 (430/510) mm
①	Vzdálenost mezi podnožkou a sedadlem	330–460 mm, v přírůstcích po 10 mm	Ocelová verze: 330–455 mm (v přírůstcích po 12,5 mm), hliníková verze: 350–475 mm (přírůstky po 10 mm), v přírůstcích po 10 mm
	Úhel, který svírají nohy s povrchem sedadla	Úhel, který svírají nohy s povrchem sedadla	110° (80°)

①	Výška opěrky rukou od sedadla	Rozsah: 200–280 mm N°1: 200–280 mm N°2: 240 mm	Rozsah: 180–285 mm N°1: 195–285 mm N°2: 180 mm
	Přední umístění sestavy opěrky rukou	190–350 mm	N°1: 280 N°2: 380 mm
	Průměr poháněcích obručí	535 mm	není k dispozici
	Horizontální umístění nápravy	–55/+42,5 mm	+50 mm
	Minimální rádius otáčení	790 mm	817 mm
	Šířka při uskladnění	250–320 mm	250 mm

	Výška při uskladnění	566–1000 mm	705–785 mm
	Délka při uskladnění	od 695–1130 mm	610 mm
Ⓚ	Celková délka bez opěrek nohou	655–925 mm	770 mm
Ⓛ	Celková výška	935 mm	975–1080 mm
	Šířka čepu	1120–1505 mm	1180–1190 mm
	Brzda při maximálním sklonu svahu	7°	7°

(*) Maximální zatížení invalidního vozíku je součet maximální hmotnosti uživatele a maximální hmotnosti všech ostatních předmětů určených k přepravě na vozíku. Maximální hmotnost uživatele je maximální zatížení invalidního vozíku bez přídavného zatížení.

Např. pro invalidní vozík s batohem o hmotnosti 10 kg:
Maximální hmotnost osoby = maximální zatížení invalidního vozíku = 10 kg


11.2 Maximální hmotnost odnímatelných součástí


Díl	Maximální hmotnost:
Opěrka nohou s nastavitelným úhlem pomocí lýtkové podpěry a podnožky	3,2 kg
Opěrky rukou	2,0 kg
Zadní kolo 600 mm (24"), pevné s ruční obručí a chráničem paprsků	2,5 kg
Opěrka hlavy/krku/tváře	1,4 kg
Boční opěrka	0,8 kg
Čalounění opěradla	2,0 kg
Čalounění sedadla	1,9 kg
Stolek	3,9 kg


11.3 Pneumatiky

Ideální tlak závisí na typu pneumatik:

Pneumatika	Max. tlak		
Pevná pneumatika: 610 mm (24") – 305 mm (12")	-	-	-
Nafukovací pneumatika, s profilem: 610 mm (24")	4,5 barů	450 kPa	65 psi
Pevná pneumatika: 150 mm (6"); 200 mm (8") – 178 mm (7")	-	-	-
Nafukovací pneumatika: 200 mm (8 palců)	2,5 barů	250 kPa	35 psi

 Kompatibilita výše uvedených pneumatik závisí na konfiguraci a modelu invalidního vozíku.

 V případě proražení pneumatiky se obraťte na vhodný servis (např. cykloservis nebo cykloprodejn) a požádejte kvalifikovanou osobu o výměnu duše.

 Velikost pneumatiky je uvedena na boku pláště. Výměnu pneumatik za jiné kompatibilní pneumatiky smí provádět pouze kvalifikovaný technik.



UPOZORNĚNÍ!

- Tlak v pneumatikách musí být stejný u obou kol, jinak hrozí zhoršení podmínek pro řízení, snížení účinnosti při brzdění a snížení efektivity pohonu vozíku.

11.4 Materiály

Rám/trubky opěradla	Hliník, ocel
Čalounění (sedadlo a opěradlo)	Pěnový polyuretan, nylonová tkanina a polyester
Madla k tlačení	PVC
Plastové díly jako rukojeti brzd, ochrana oděvu, stupátka, podložky rukou a většina volitelných doplňků	Termoplast (např. PA, PP, ABS nebo PUR) podle označení na dílech
Systém skládání / svislá vzpěra / upínací díly / vidlice kolečka	Hliník, ocel
Šrouby, podložky a matice	Ocel



Všechny použité materiály jsou chráněny vůči korozi. Používáme pouze materiály a součásti, které odpovídají požadavkům směrnice REACH.



Systémy pro detekci krádeže nebo kovů: Materiály použité v invalidním vozíku mohou ve vzácných případech aktivovat systémy pro detekci krádeže nebo kovů.

11.5 Provozní prostředí

	Skladování a přeprava	Provoz
Teplota	-20 °C až 40 °C	-5 °C až 40 °C
Relativní vlhkost	20 % až 90 % při 30 °C, nekondenzující	
Atmosférický tlak	800 hPa až 1 060 hPa	



Mějte na paměti, že pokud byl invalidní vozík skladován při nízkých teplotách, musí se před zahájením používání seřídít. Viz kapitola 8 *Údržba*, strana 53.



Export do EU:

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Telefon: (33) (0) 2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



Invacare France Operations SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Francie



Invacare UK Operations Limited

Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed

Bridgend CF35 5AQ

Spojené království

1608116-G

14-11-2024



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®